

Filoméne, la feuille di Groou Bèrio

L'oua de l'èuitòn traèse lo boque, sacagne le plante é derendze le bouechón.

Filoméne lame pouu la compagni, préfée paséi se dzornéi on traersen lo boque pistouu que reustéi i veladzo. Pe llé l'è mieui partadjè lo ten avouéi le béihe que la dzeudzon pouu pistouu que avouéi seulle charogne de dzée que fon pouu d'otro que la agaséi... Filoméne l'è areuée i veladzo pe combinna, l'è ihée acapée a l'ombra di Groou Bèrio ! L'an vua-là léi, on dzoo vitto lo mateun, le tshieui ! An crouée raguetta djeméi patanua on tren de grelotéi de frette ; é vo soude comàn l'an fa le tshieui a la hlleriè ? To mersi a la coleuo di lon pai de seulla poa feuilleta, le pai pi rosse que gnon l'ayè jaméi vu su pe seulle montagne!

Ontre techeutte l'an aléé-là, méi l'è pouu ihoou comodo. La feuilleta fejë pouu d'otro que landéi p'aléi catchè de bague bo don lo boque, protso i Groou Bèrio. De coou on torne la vére, mégra comme on pioù, méi apréi pocca torne se catchè. A la feun l'an quetoou d'aléi la tchertchè é l'an oublià seulla « rohatua », comàn lai dijòn.

L'oua de la grama maladi traèse le veladzo, badran-e le pi viou é tchouè li pi dzon-éo.

L'è lesta, la pitoca, a devouéidjè le méjón! Arue don totte le couegne méi pouu don lo boque ieu l'è catchée Filoméne avouéi se méino. Eh ouè, l'è fran seutta la réizón que la portoe a se catchè é a pouu se motréi pe de maise ontchèa. Filoméne l'a fa craihe se méino a l'ombra di Groou Bèrio. Llouen de la mechansetoou di dzée é sisse méino di pai rosse son vun-u su san, onéto é plan plan l'an éidjà a torna pepléi le veladzo que sion belle tcheu vouiddo ; avouéi la spéanse d'on mondo meuilleui.

Se vo oulidde saluè Filoméne alooude i Groou Bèrio, ll'è an tatse rozze a forma de fleue, l'è llé.



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

Récit écrit par Félicie Charrey

Texte inédit

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique
Mise à jour de la graphie : octobre 2013